



## نکات مهم

- **یک فرد، یک زبان:** راحت ترین راه برای اینکه کودکان را دو زبانه بزرگ کنید این است که یک والد به یک زبان و والد دیگر به زبان دیگر حرف بزند.
- **یک زبان، یک مکان:** اگر هر دو والد به زبان هایی غیر از زبان جامعه صحبت می کنند، می توانند زبان مادری خودشان را در خانه صحبت کنند و کودک می تواند وقتی در جامعه وارد می شود زبان آن جامعه را یاد بگیرد.
- **یک زبان، یک زمان:** شما می توانید از زمان خواب، غذا خوردن یا مهمانی رفتن برای حرف زدن به زبان دیگر استفاده کنید.
- **زود شروع کنید و همانطور ادامه دهید:** هرچه کودکان زودتر به دو زبان آشنا شود بهتر است و باید همینطور ادامه دهید – اگر بچه ها تشویق به استفاده از یک زبان نشوند آن را از یاد خواهند برد.
- **صبور باشید:** به یاد داشت باشید که یادگیری دو زبان تنها چیزی نیست که کودکان یاد می گیرند؛ آن ها در همین حال یاد می گیرند که راه بروند و بازی کنند و غذا بخورند!
- به کودکان این فرصت را بدهید که با بقیه بچه هایی که به زبانی که شما به او یاد می دهید صحبت می کنند **بازی کنند** (دنبال گروه ها و مدرسه های تکمیلی همان جامعه در محله خودتان باشید).
- با بازی کردن، آواز خواندن و با هم آشپزی کردن، کاری کنید که یادگیری دو زبان طبیعی و سرگرم کننده باشد.
- از DVD ها و تلویزیون استفاده کنید تا کودک بیشتر در معرض آن زبان قرار بگیرد اما به یاد داشته باشید که **تعامل انسانی** بهترین راه است.



FARSI

## کودکان دو زبانه

به یاد داشته باشید که بیش از 70 درصد جمعیت دنیا دوزبانه هستند؛ قابلیت کودک شما بیشتر از یادگیری دو زبان است!

### چرا باید کودکانمان را دوزبانه بار بیآوریم؟

- کودک شما قادر خواهد بود که با خانواده شما ارتباط برقرار کند
- شما می قادر خواهید بود به طور طبیعی به زبان مادری تان با کودکان صحبت کنید
- کودکان اگر دوزبانه باشد از نظر شغلی برایش بهتر خواهد بود
- کودکان اگر دوزبانه باشد در دانشگاه و مدرسه بیشتر پیشرفت خواهد کرد

### اگر ما فقط زبان مادری مان را بلد باشیم چه؟

اشکالی ندارد! در خانه فقط زبان مادری تان را حرف بزنید و وقتی کودکان آماده شرکت در گروه کودکان یا پیش دبستانی می شود قادر خواهد بود زبان دیگر را یاد بگیرد. مهم است که کودک شما زبان مادری اش را خوب یاد بگیرد تا پایه قوی ای داشته باشد که بتواند روی آن زبان دوش را بسازد. وقتی یک کودک در خانه یک زبان یاد می گیرد و بعد یک زبان دیگر یاد می گیرد به این کار دوزبانه بودن متوالی می گویند.



چرا ما باید در خانه به دو زبان صحبت کنیم؟

بله بهترین روشی که کودکان دو زبان یاد بگیرد این است که در خانه هر دو زبان را بشنود. یاد گرفتن دو زبان از بچه گی دوزبانه بودن هم زمان نام دارد. این روش بهترین روش است اگر شما و همسرتان به زبان هایی که با کودکان صحبت می کنید مسلط باشید و اگر در استفاده از دو زبان مختلف ثابت قدم باشید. شما باید همیشه با کودکان به زبان خودتان صحبت کنید و همسرتان با او به زبان خودش صحبت کند.

شوهر من چینی حرف می زند و من لهستانی حرف می زنم، آیا ما نباید به کودکان انگلیسی هم یاد بدهیم؟

شما می توانید به کودکان کمی انگلیسی هم یاد بدهید اما سعی نکنید که فقط به انگلیسی صحبت کنید به خصوص اگر خودتان به زبان انگلیسی مسلط نیستید. کودک شما فرصت های زیادی دارد که بعدا وقتی به مرکز بچه ها، پیش دبستانی، مغازه می رود یا وقتی تلویزیون نگاه می کند انگلیسی یاد بگیرد؛ کودک شما با زبان انگلیسی محاصره خواهد شد و وقتی مدرسه را آغاز کند - بیش از 50 درصد چیزی که دریافت می کند به زبان انگلیسی خواهد بود. مهم است که کودکان زبان مادری شما را خوب یاد بگیرد زیرا اگر پایه زبان مادری اش خوب باشد، بعدا زبان انگلیسی را خوب یاد خواهد گرفت



FARSI

کودک دو ساله ما دو زبانی که ما به او یاد می دهیم را قاطی می کند، آیا ما باعث می شویم او گیج شود؟

نه، این طبیعی است. بیشتر بچه های دوزبانه از مرحله قاطی کردن زبان ها و قرض گرفتن کلمات از یک زبان وقتی به زبان دیگری صحبت می کنند، گذر خواهند کرد. اگر کودک نتواند کلمه شیرینی به فرانسوی را به خاطر بیاورد کلمه ای را که به ایتالیایی بلد است به کار می برد تا بتواند چیزی را که می خواهد به دست آورد! به مرور زمان کودکان بهتر خواهد شد.

اگر ما در خانه فقط به زبان مادری مان صحبت کنیم کودکان وقتی پیش دبستانی را شروع می کند سردرگم خواهد شد. آیا ما باید سعی کنیم کمی انگلیسی هم یاد بدهیم؟

شما می توانید به کودکان کمی کلمات و عبارات های انگلیسی هم یاد بدهید که به او در پیش دبستانی کمک کند، و شما هر روز زمان خواهید داشت که با استفاده از زبان انگلیسی "بازی" کنید اما سعی نکنید که زبان مادری خودتان را با انگلیسی جایگزین کنید به خصوص اگر مسلط نیستید.

ما در خانه به زبان اسپانیایی و انگلیسی صحبت می کنیم؛ کودک نوپای ما به اندازه پسر عمویش لغت انگلیسی بلد نیست، آیا این به خاطر این است که ما او را دوزبانه بار می آوریم؟

احتمالا، اما فراموش نکنید که هر چند که او ممکن است به اندازه پسر عمویش کلمه انگلیسی بلد نباشد اما در مجموع وقتی وقتی کلمه هایی که به اسپانیایی بلد است به تعداد کلمه هایی که به انگلیسی بلد است اضافه می کنید، به همان اندازه کلمه بلد است.

